

Parte il concorso europeo per giovani traduttori delle scuole medie

La Commissione europea ha appena lanciato il concorso per giovani traduttori, aperto alla partecipazione di tutte le scuole secondarie superiori dei 27 Paesi, che possono iscrivere i propri allievi sul sito: <http://ec.europa.eu/translatores>. Il tema scelto quest'anno è quello del volontariato, celebrato in modo ufficiale dall'UE nel 2011 con l'Anno europeo in corso. Le iscrizioni sono aperte fino al 20 ottobre e il modulo online è disponibili in tutte le lingue ufficiali della UE. Il concorso, giunto ora alla sua quinta edizione è aperto agli alunni nati nel 1994, si terrà contemporaneamente in tutte le scuole scelte, il 24 novembre. L'obiettivo della Commissione è quello di avere più di 750 scuole partecipanti.

“Il concorso promuove l'apprendimento delle lingue nelle scuole e la professione di traduttore”, sostiene Androulla Vassiliou, commissario europeo per l'istruzione, la cultura, il multilinguismo e la gioventù, che aggiunge: “La conoscenza delle lingue può aprire le menti a culture diverse e migliorare le prospettive di lavoro”.

Gli alunni tradurranno un testo di una pagina a loro scelta tra le 506 possibili combinazioni linguistiche delle 23 lingue ufficiali dell'UE. Ogni scuola può iscrivere fino a 5 alunni di qualsiasi nazionalità, purché siano iscritti a una scuola in uno Stato membro della UE. L'anno scorso hanno partecipato al concorso 2.800 alunni. Un gruppo di traduttori della Commissione europea assegneranno alle traduzioni un voto e sceglieranno un vincitore per ciascun paese. Nel marzo 2012 tutti i vincitori saranno invitati a Bruxelles per la consegna dei premi.

Il numero di scuole partecipanti di ogni paese si calcola sul numero di eurodeputati che ciascun paese avrà dopo il 2014. Se un paese supera la propria quota, la Commissione ricorre a un metodo di selezione casuale. In base a questo calcolo, l'Italia dovrebbe avere più di 70 scuole partecipanti. Ulteriori informazioni sul concorso si trovano su Facebook (JuvenesTranslatores) e Twitter: @translatores.

Matteo Fornara e Cintia Dantas

Rappresentanza a Milano della Commissione Europea

6 settembre 2011